



「躍市林」
為加拿大最好
之香煙



送禮諸君注意

本公司之最新目錄，已經出版。
內容備載萬有。物美價廉。圖案
詳明。容易採購。手此一卷。足
以解決送禮問題。日內便向各顧
客寄發。其未接到者。歡迎函索
即奉。
坤國光公司啓



236 PENDER STREET EAST
Phone: MA. 3032 Vancouver, B.C.

即到各種新貨

雙A絲苗米 雙龍絲苗米
雙托水仙花頭 貢草菇
鮮蓮藕 糖薑拳 板芋仔
荔枝干 新白果 干龍虱
蔴雀牌 黃花同 新吉勝
價目表印備 函索即寄

廣豐有限公司

KONG FONG CO., LTD.
Tele Phone Pacific 2478

242-244 Pender St. E. Vancouver 4, B.C.

雙龍絲苗米

食野食的好。睇野睇成套
頂靚花旗米。大幫又辦到
A A 絲苗米
器瓷材藥。貨雜國祖
備俱樣樣。魚咸貨水

世界新聞

埃召回駐英美大使

埃及首都開羅九日路透電
埃及及本國。召其駐英美大使回國
會商。預料埃及不日。將恢復其對
蘇聯土運河爭執之談判云

美醫發明創皮機

能醫面上豆皮斑點
芝加哥。八日芝加哥論壇報消
息。皮膚科醫師。昨日初次在美國
皮膚病及梅毒學會。十二週年會
議。表演能治面部斑點。傷
疤。或豆皮之創皮機。

英第五坦克團

調釜山換防

南韓釜山九日美聯社電。英國
第五皇家坦克團。今日抵此。替
換第一皇家坦克團之任務云。該
新到之坦克團。原駐德國。

英首相提議英美首長

應常在百慕達會議

百慕達。德卡鎮八日加拿大社
電。英首相邱吉爾。星期六晚提議
。美國首長及英聯邦之首長。應時
常在百慕達舉行討論世界問題之會
議。該種會議。絕對為私人非官方
會議。故此。不須向世界將會談消
息作報告云
邱吉爾謂。彼之意見。受考考
華亦會意云
彼又謂。此次三強會議。雖然

非在於緊急時期。但亦在於暗淡時
先召開。而結果非常圓滿云
彼堅強指出冷戰已快將解決。
並謂百慕達。為第二個世界之議會
。故能成為英美及英聯邦國首長會議
之地方云

鄭榮陽總堂啓事

啟者本總堂堂員福勝先兄在任力竭
附近之醫高拉牧場工作向安無異不
幸於七月五日晚間突遭兩名凶徒
殺害而該兩名兇手已于同月六日被
加警捕獲現正由警署候審各各仲得知
此凶訊後均以事關不平當代死者伸
冤特聘請著名西人律師麻秀林及本
總堂實業部外交天華君辦理此案經
于十一月廿日在錦繡巡迴法庭開堂
審訊幸得法官廉明評理能分經判處
幫兇兩化蘇氏有期徒刑十二年正兇
約翰三則判無罪是則對此命案
今已佔勝訴以雪沉冤而慰英魂可為
各各仲告慰此佈

蘇光乾謝啓

弟前日因病入院醫院調治荷蒙民治黨
達權社海晏公所暨宗親戚友關懷或
派員慰問或惠賜生花藥品與陳因醫
師小心調理所謂義薄雲天銘感五中
惟昨已出院回寓休養未克逐一登門
叩謝謹登數言以申謝悃

恭頌良醫

弟操勞過度血氣相虛經四名西醫診
治年來均告無效自視不明飲食不思
步履浮蕩體質羸弱幸蒙黃良石醫師
為弟醫治數日之後病到病除還我健
康先生醫術果然高超德無以
為報特綴數言以鳴謝悃
弟余和敬頌頌

周衛賢律師
HOOD & JOE
Barristers & Solicitors
Notary Public
Suite 7 - 426 Main St.
Phone T.A. 1621

本律師等
接辦大小
各種案件
僑胞委託
極表歡迎

西旅館出賣

本餐館位於錦化藝業埠之商業區中
心。生意暢旺。店主因人力問題。
迫要出賣。本店樓上并有大房間六
個。傢私齊備并有浴室。如意者請
與下列面商。
STAR CAFE
967 Spokane St. Trail, B.C.

新造生鮮超等菜米

合農家用特別發行價
真正 WHITE LISBON 青蔥米
每磅三元二毛五
最好 CAVALIER 紅米仔米
每磅七毛

布蘭公司啓

JAMES BRAND & CO. LTD.
2404 Granville St. B.A. 2165
有俱樂部出投
啟者本俱樂部有攤位三張分天地玄
三個字出投準於是月十三號正午十
二點鐘在本分部禮堂當眾落標投充
以價高者得期限由明年一號起至十
二月尾止如有梓里欲營新業者請
早駕臨蒞臨以免失良機也
中華民國四十二年十二月三日
克近民治黨分部啟

代哀謝

本會會員張錦榮不幸于十一月廿八
日在錦繡巡迴醫院逝世噩耗傳來本會
慈善部立即將其遺骸運回雲南經于十
二月五日在暗市完墳場舉行安葬禮
安葬於區區墳場明蒙宗親好友惠
賜花圈親臨執紼素車致送謹此代謝
厚惠名列 恕不稱呼
崇義會 金榮 盧乃堂 花圈車
周家裕 年瑞 紹喜 開超 家甜
瑞求 黃亦蘭 馬大威 梁財
馮芳 全花園車 黃少波 楊求順
雷根 林銳 全花園車 張丁西
黃樹本 全花園車
鐵城崇義總會慈善部啟

Corner of Granville & Smith
街市夾護蘭加店服女民午
兒服 冬節禮物 觀服女

僑胞用過古琳味精來講

確實好野
確實經濟
味濃力厚
用量減少
功效足額
古琳味精
真正第一

三兩庄每罐 七毫
十兩庄每罐 二毫一
廿兩庄每罐 一毫五
五兩庄每罐 一毫五
廿五兩庄每罐 五毫四

加西總代理元發公司

冬至節前大平賣

做安之衣裳
輕身大襖
每件四拾元五毛
每件四拾元五毛
每件四拾元五毛

原價七十九元五毛
四十六元七毛五
四十六元七毛五

並代理「故吾」公司
男女最新時款手鐲
由三十七元五毛至壹百元
自動上線及其他各款均備

Simon's HAVANAS

全加拿大之華人
殯館發售聖文公
司之呂宋煙經有
八十年之久歷
史該公司之經紀
人員咸覺得萬分
榮幸為華友服務

Pandora
CEDARAP
EL PRODUCTO
FOR REAL ENJOYMENT

James Wang Jewellers

鐘錶新。鑲手錶金銀半元二
鐘錶維修。售發等戒指鑽石
匙鑲配。機鑽電。筆水。燭火
金銀。金銀。金銀。金銀
4 PENDER ST. W. VANCOUVER 4, B.C.

通訊

台山「普選」中

有數百地富逃德
驚恐情況如走兵火
山通訊·附城拾壹區之桂水

。白水、青山、禮邊、聯勝五鄉。現進入「普選」試點工作中，各鄉調到大批幹部，忙於開會及調查人口登記，逐漸深入填寫表格，逐個摸底之主要工作，表格內容分有階級成份、家庭經濟來源狀況、出身和經過歷史。因此壹般被評為無選舉權者，無不日夕自危。由此謠言更盛，遍傳再可罷鬥爭地主及富戶，劃早除根免生後患，才能進行選舉，故連日來赴穗市避居者，日有數百人。有如走兵火，情形頗狼狽。查普選實為向民衆鬥爭之先鋒，工作範圍大可隨意所之，欲圖欲方，均隨其幹之意，故藉此再展開鬥爭地主富戶，確有可能。

穗市老板階級
如待決之囚

新五反展開市面冷落不堪

昨中共曾召集「全市私營商店店員代表會議」，宣布「新五反」之鬥爭對象與目標，連日各區紛紛召開「店員會議」，「坦白」「澈底承認偷漏」「向不法本家鬥爭」等聲浪，澎湃欲聳，而各區工人及店員之「護稅隊」出現街頭，隨時入店查賬，一般老板如待決之囚，雖百般求饒，皆被指為「不坦白」，隱瞞「國家資財」，目前各區正逐條街找「典型」，首先將找到典型之商店，經過坦白，被迫自承偷稅漏稅額，然後繼續逐店鬥爭，以該街典型商店

作例証。如規模較大者，所承認偷稅漏稅要比典型商店爲多，和規模較小者，所承認偷稅要比典型商店爲少，但不能絕對不承認。否則招致更大麻煩。

據統計最多損失爲起卸搬運工人。因新五反展開，壹般老板均停止起卸貨物。在此情形之下。市場除日用品外。均變成停頓狀態。稅務局更出動大卡車。上安置播音機。在市面島路廣播。大聲疾呼。懲辦不法資本家。澈底坦白偷漏等。至于內河輪渡。除大部已變成國營外。僅存之少數私營輪渡。乃爲此次新五反之鬥爭對像。涉及于新五反有關之人物。均不得申請出口。情形比較過去五反時。同樣嚴重。

四邑飢民饑不及待

紛紛搶割青禾續命

恩開農民多人慘被斃斃
三塘舖餓。由于中共搜刮民間
糧食不擇手段，弄致大陸人民捱餓
受苦。經年都沒有隔宿之糧，常以
野菜什糧充飢。

(未完)

舖在緬街第五四三號

LEONG'S HAT SHOP
43 Main St Vancouver, B. C.

裝修水龍油色裱花紙
裝修水龍油色裱花紙快捷妥當
估價不取分文 F.A. 3629M 周祥麟
◎司徒漢俊
承接裝修電火工程
電話 HA. 8113L
住宅 P.A. 6023
國語

承接裝修電火工程

住宅 HA. 8113L
電話 國音 P.A. 6023

華 人 西 醫		
葉求錦	Dr. K. G. Yip 531 Main St.	Phone: Off. PA. 1716 " Res. PA. 8485
龔邦耀	Dr. E. B. Gung 153 E. Hastings	Phone: Off. PA. 8610 " Res. FA. 8522
趙社鴻	Dr. F. S. Chu 16 E. Hastings	Phone: Off. MA. 2053 " Res. West. 1489L
陳繼堯	Dr. G. H. Chan 628 Main St.	Phone: Off. T.A. 2824 " Res. FA. 5089-L
梁魁魂	Dr. S. W. Leung 426 Main St.	Phone: Off. TA. 4934 " Res. CH. 7314
黃永源	Dr. W. Y. Wong 221 Main St	Phone: Off. PA. 4709 " Res. FA. 8841
華 人 牙 醫		
趙社琨	Dr. W. S. Chu 426 Main St.	Phone: Off. TA. 4843 " Res. N.W. 4749R1
李建宸	Dr. D. S. Lee 153 E. Hastings	Phone: PA. 7059 Suite 108

冬節禮物
應有盡有
價錢最廉

緬大藥房
MAIN DRUG LTD.
 463 MAIN ST.
VANCOUVER, B.C.
 緬街四六三號 電話 TA. 8634

專配西藥
各種西藥
化粧香品
沖晒啡淋
文房用具
畫報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎

園 驥 家 李 寧 穩

市 上 菜 瓜 時 合

LEE KAR SHONG
P.O. Box 795 Phone 3342
Vernon, B. C.

靚嫩蘿白
老身冬瓜
靚白苕菜
所有寄費
買者自理

Phone: Marine 7810 RES. Marine 0908
黃宏燕梳保險事務所
FUNG WONG INSURANCE AGENCY
 416 Columbia Ave. Vancouver, B.C.

代理人壽燕梳
 樓宇保險
 實業買賣

代接厨什板紙園工
 代填入籍移民養老

附一生活書店
 新到古今小說雜誌
 學校課本文房字帖
 信札作文日記歌集



遺囑

實業買賣案件上訴移民
入籍請來與公證人溫日
隆商量電
話 PL 6613

McGAVIN'S BREAD

麥嘉雲麵包

請由正門入就可矣

夾片打街



經濟餐

麥嘉雲的麵包適合衛生
豐於滋養充實甜味美確
對經濟餐有莫大之助力
實該麵包之鮮明與價值
蓋有感人之處也倘嘗試
之請認招牌麥嘉雲的好
麵包是爾每餐的好伴侶

**治癒性的神經衰弱
唯一之強精補腎丸**

漢方確認腎水有循環作用，腎水枯，則成貧血，欲防其貧血，則宜多服植物性強精補腎之藥，庶能期其性的旺盛，自昔中國英雄，寵其偏室，夜不虛度，以博其歡，乃另製元氣補劑，以防性的神變衰弱，此即本人今製之滋精健腎丸相同也，此劑配合君臣佐使法，其配製方法，甚為貴重，可以根本治療性的障礙，（即陰萎，早老，夢精，早洩，總括之稱為虛損之症也）本醫師精究有年，深得配製之法，加以多年診斷經驗，確知此劑功效顯著，如長期服用，必顏面光潤，頭腦明快，事務家，讀書家，服用之，可增記憶力，即事務忙碌之人，得短時間之熟睡，亦能精神充足，與睡足八小時者相同，如患腳氣病，腰痛病者，服之更取奇效也。

「糖尿病」 糖尿之為病，主因嗜慾無度，腎氣虛耗，或由於腸胃燥熱，脾土虛弱，中氣下陷，甜汁下洩而成，現化學理所謂新陳代謝機能障礙，胰腺之內分泌發生變化，致體內糖分存貯與消耗之調節異常，糖分停滯於血液內，一部份由小便排洩，其證狀，口渴引飲，頭痛，眩暈，耳鳴，等飢多食，反而形瘦，或體肥而胃納不良，演至體重日漸減輕，精神疲倦，四肢無力，小便頻數，混濁，內含糖質，陽痿，眼之調節機能障礙，及白內障等，

根絕糖尿丸 每料四十元
滋補健腎丸 每料拾元

保證實用 功效非常

郵購通訊處： COD不取
MR. LIANGSEK WONG
135-3RD. AVE. W.
CALGARY, ALTA. CANADA

廣 東 麵 廠
NIFTY NOODLES LTD.
213 Cordova St. East
Vancouver, B.C. PA. 8850

粗·細·炸麵
全蛋干麵
淨干麵
零沽發行 歡迎索辦

中西餐館合用

新世界旅館 司理 盧金生
黃國通

◎水龍煤氣修裝

修裝水龍水廁煤氣各項工作華友舉
願快捷妥當價格相宜

Keller Plumbing & Heating
408 Jackson Ave. HA. 510

京菓海味 油糖雜貨
合時咸魚 瓜菜水貨
裕綸公司
YEE LUN ARK KEE LTD.
P. O. Box 221
VICTORIA, B.C.

重新廣告
本旅館新人接手營業大加改良煥然一新房舍通爽汽暖溫煖床褥寬新潔潔水喉冷熱招待妥當來往便捷鑒臨光顧特別歡迎
NEW WORLD ROOMS
176 Pender St. E. Tel. PA. 903

加拿大

中和公司

CHUNG WO HONG CO.

Phone MA. 9612
237 Powell St. Vancouver, B.C.

大幫

新到

各樣苗米 冬節禮品 水仙花頭 糖水枝乾 鮮明海味 咸魚水貨 樣樣齊備



參

歸

精



Sun Kee Gen Pills

滋陰補腎丸

甜尿

(健腸素)

聖藥保証月效

增進健康

補男仕品

上海

陸永泰大藥廠製

虧虛

遺精

陽痿

早洩

腰酸

背痛

手足

麻木

精神

不振

體力

衰弱

鐵樹行

總發行

五號二樓電話

字零五二話電

代理銀和公司中華

紅印唱片	每只一元二五
任劍輝・歐陽儉・	蕭月白之賣白櫻
梁無相・	禪房夜怨
馬師曾・紅線女・	馬牛戲婚
李靜芳・	仕林祭塔
梁無相・梁無色・	介之推
白楊・	冷月愁鶯
小燕飛・何鴻略・	正德皇哭李鳳
小芳豔芬・	唔嫁又嫁
紅線女・	文君嘆月
任劍輝・芳豔芬・	一枝紅豔露凝香
新馬師曾・	光緒皇嘆玉更
何非凡・白雲仙・	玉女凡心
小燕飛・	淚盈襟
國語周璇・	燈紅酒綠
國語姚莉・	四季相思
梁無相・	我的愛 往事似雲
	禪房夜怨

新何非凡、許英秀、合唱
洗劍麗、樂璧玉、**楊梅爭寵六只**

上中下三卷 分銷也可 中西音樂拍和

最新鳳凰原音唱片 每只一元五角

新何非凡、小芳豔芬、**新紅樓夢** 二只
新新馬、**一曲風來風** 二只
張月兒、蘇黛兒、**花街慈母淚** 二隻
小芳豔芬、**還君嬌子在龍城** 二隻
梁麗波、鳳凰女、**熱姑爺** 二隻
辛賜卿、洗劍麗、**情餞** 二隻
廖志偉、伍木蘭、**跑馬射蚊香** 二隻

音樂片

空谷之聲 小小茉莉 雙隻

WONG HORNE
AGENCIES
INSURANCE
441 GORE AVE..
VANCOUVER, B.C.
TAtlow 電話 1754

黃漢
經紀事務所

填報工商入息稅紙
包辦妥當
解決·入籍移民事件
整理·生意數目部記
各種保險，營業買賣

有聲特別原音出品 每只一元五毛

THE CHINESE TIMES established in 1907, is the oldest Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Ltd.

。及愈。交涉始罷。（未完）

。但工藝甚大。北界賓夕法尼亞。南界馬里蘭省。東濱德拉瓦灣與

苦之極。致食用不給。久欲
亦竟無力而止。蠶蒸風之。

。及愈。交涉始罷。

○并送犬入戈登

。南界馬里蘭省。東濱德拉

辛苦之極。致食用不

險！在歷可奈何的環境
內安全辦法更是印也結

△風濕靈藥

汝之肌肉或骨節有激烈或慢性
風濕痛苦如因上痛苦
不能工作此是好新聞
用浸步頓TEMPLE
TONS TRC即奏效
如神每盒大毛五，壹
元三毛五或五元各藥房均有五
元庄最經濟



加拿大煙草有限公司
Heatley Trading Co. Ltd.
71 East Pender St.,
Vancouver, B.C.
Phone MA. 5860
5783

代理

各種香煙
蔴糖發行
大小光顧
一律歡迎

地址在金利源興記右隣

現在百慕達的三強巨頭會議。結果，獲致解決世界摩擦的幾個問題。據說，有五項意見：①三強答應在柏林及早舉行四外長會議。經

將覆滅遞交蘇聯。那一會罷，最要在解決德國統一，及奧大利獨立問題。③三強仍然繼續爭取高麗和會的成立，希望從此商決高麗和平問題，與及和亞洲共黨協議遠東及東亞恢復正常狀態問題。④三強仍然圖謀越南的和平及安定，并讚揚現在爲保護自由世界而戰之法越軍。⑤就以三強希望能夠以和平方法，將東歐國家由鐵幕專制下解放出來，并反對現在歐洲的惡劣情形。⑥三強不會錯過任何爭取和緩世界局面之機會，并請求各國切勿害怕西方會亂用武力的行動。

這些意見的宣佈。是二強巨頭最後十三小時會議後所發表的。由此來看，這個三強巨頭會議。是期望尋求和平辦法，以挽救目前東西兩軍團瀕於戰爭的危機。即使不能達到永久和平的目的，也可以獲致冷戰一時的喘息。但會議條件似有些錯覺。依據第三項「三強仍繼續爭取越南的和平，及安定」同時「又讚揚現在越南為保衛自由世界而戰的法越軍」。豈不是顯出自相矛盾，既然企求爭取越南和平及安定。

就不要多此一個諷刺。又說到那第四項「三強希望能夠以和平方法，將東歐的國家在鐵幕專制下解放出來，並反對現在歐洲的惡劣情勢」。這又是志有餘而力不足的事情，雖說是「希望」，但因東歐的捷克、羅馬尼亞及波蘭等東歐國家，正是蘇聯的衛星國，一天一天的在更加扶植中，作為蘇聯本身物質給養和軍事防護的聖站。那裏能夠容忍西方的伸手出來解放。即使是和平解放的說，那麼，難道不是和極端控制附庸的政策，大相衝突嗎？

雖然這些不過抽象的意見要求，仍然不是具體可能實現的。最可能將來有明朗的表示。還要如邱吉爾早前提議會晤馬達可夫的能否實行一事。這次實情詳情，沒有公布。首先就東亞企求和平而言，需要高麗和韓得到會議，否則東亞問題便無法解決。西方和平亦難談到。邱吉爾說的西亞外長會議，縱然不得到良好結果，而總可表示西方和平忍讓態度，并顯露共方搗亂拖延手段。真個會談不成，西方今後自曾肯定敵我關係，而有加緊本身團結的警覺，未嘗對西方無益呢？

三凡市世界日報主筆李大明先生，昨日由美京華盛頓，紐約，波

士輒轉入加東滿地可。多朗度。到處遊覽。訪候親友。昨午由加東乘飛機到雲埠。晚間由僑領曹麗培。邀請王華進。司徒捷予。周玉生。蔣安翹。徐子樂。簡國安。洪公等作陪。宴之於福祿壽酒家。相談甚歡。將於今日午間。乘飛機返回大埠云。

雲哥華華僑：近日將組成一
惟一華人瑞獅會，定名為雲哥

華人瑞獅會 而定於明年正月廿九
日 假座在治亞大旅館。開成立
大會 由美國瑞獅總會派員遞交會
證 幫助組織該會者爲布辣區西人
瑞獅會之會員哥利。擬彼稱。除臺
灣分會之外。全世界祇有兩個華人
瑞獅會。一般於香港。一般於台灣
。客籍華人瑞獅會職員姓名如下

加英二等航空郵務

證明三臣夫妻二人，於宣統九五年
六月三十日，至趙登之住宅買燒酒
而毆擊之，並將其衣服剝除，以
防其迫遁二人，同時被擬證明警察
在趙登之之住宅內，尋獲手指印，屬
於三臣云

據加拿大郵務部稱，郵務部準于拾二月十五日開辦加英二等航空郵務，包括印刷品、商業印件樣品等。新聞紙及盲人書籍，郵費爲每安士十分。新郵務尤其對於加拿大出口商有重大幫助。加拿大出口商爲催促加政府添設此種郵務，已經與加政府商量數月。據加拿大出口商公會主席士密士稱，今後將將單樣品及宣傳品，寄往英國。可以節省郵費開支三分之一云。

先考諱日進字朝襲陳公府君痛于中
華民國四十二年十二月六日酉時

壽終正寢溯生于壹八九九年元月廿五日積閏享壽六十有二不孝中遲等親視含殮遵禮成服謹擇同月十壹日(即星期五)午後二時假座敦里肥街三〇四號暗士為殯儀館禮堂舉行喪禮扶柩至科洛士朗墳塋安葬歸土忝屬宗親梓友咸世誼哀此訃

期服弟
日棟
日馳拭淚頓首

哀啟者本總公所前任主席陳公日進

要賠損失七千元

錯血液種類 被告要求賠償損失七千元。原告爲住本汝比歐別街西四三九入號扶喬斯天人。據彼稱。今年二月間。投醫哥倫比亞醫院輸血兩次。而醫生第二次輸血。竟用錯血液稠漿。以致性命堪危。隨後轉入公醫院醫治。至四月拾一日始全愈出院云。

明晚 九日加拿大社電·巡迴
衙昨日審訊華僑趙登命案主犯·黨

近茵陳二臣氏。而共傳證人三名作證。據原告方勤烈夫律師稱。彼擬

加拿大

天 生 堂

HING SANG HONG

362 Powell St. Vancouver, B.C. Canada

雲哥華

(育龍大力丸)

一打五元
四打九折

(主治) 陽痿不起，發育不全，眼瞼耳聾，夜尿反滴，尿路褲流，每晚一服，交通心腎、耳聰目明，陽痿不起，絕無夜尿，發育前進，連服四打，增殖驚人，如不効驗，餘貨回尾，俟價承受，決不食言，

(佳偶香素)

壹粒壹元 壹打拾元

佳偶無媒難入手，必需香素訂白頭，綢繆喉為夫婦，從此夫妻戀愛情，

(燃花戀情素)

一粒二元 一打八元

對花無絲情淡薄，必要情素燃愛情，情慾發生情濃厚，從此交際戀愛情，

(長期抗戰露)

一罇二元 兩罇三元

長期抵抗無努力，加挿戰露抵抗強，夜戰通宵唔熄火，除暴原子有解圍，

(實驗消痔丸)

每盒一元 每打拾元

大便疳血凸腸頭，朝晚一服戒燒酒，腸頭收縮無血疳，如不實驗補回銀，

(五蛇祛風膏)

單料一元 雙料二元

風濕骨痛難移步，一貼蛇膏定安然，若不當時止絕痛，立即寄回補返銀。

(頑癬掃光水)

一樽二元 二樽三元

皮膚濕毒疥癩癬，痕癢通宵不成眠，朝晚一掃無痛癢，如不効驗補返銀，

(內消瘰癧丸)

一料拾元

頭項瘰癧腋下核，朝晚一服成女色，愈食愈消漸漸好，內消瘰癧第一方，

電話 PA. 4791

醫生薛覺廉司理

代柬

本支社謹訂于十二月廿五日午后一時舉行
成立第三十五週年紀念慶典並設茶會餉
衆同日下午五點半設筵歡叙統請
民治黨總支部暨各支部
建權總社各支社
洪門大小機關
暨各叔父昆仲姊妹蒞臨助
慶指示禮儀曷勝榮幸

加拿大
華埠
達權支社同人敬約

Dart Coon Club, 5 Pender St. W. Vancouver, B. C.

◎穩寧民治黨支部鳴謝經費

吳榮瑞夫婦壹拾元	李祐昶夫婦六元	李炳五元	廖仕周仁仲
伍千影黃思伍杜桐劉卓南	每三元	馬堯丘煥謙	
雷宜顯馬裕	每貳元五	梁保廖偉蟾林祐龔白安	
鍾華龍鍾成就鍾宜	梁保李培馬世鏗黃春	每貳元	
張棠馬榮順廖想劉孟良胡榮業湯祐伍會球胡樂何見			
鍾榮進黃瑞河	每壹元五	梁保壹元	

HENRY BIRKS & SONS LTD.
Granville & Georgia Sts.
Vancouver, B.C.

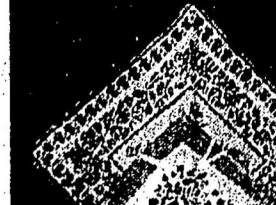
鑽石戒指
乍連遮錶仔
純銀器具
送禮物品 非常豐富
顯利卜首飾公司

電話喜市定三零四壹
 Hast 3041
 榮榮臘味製造廠
 一萬磅
 WING WING COMPANY LTD.
 458 Hastings St. E. Vancouver, B.C.
 人類聖誕 民族冬季
 由拾一月拾九號起至拾二月拾九號止
 加拿大特價目
 過國另計
 鴨肝腸 每磅一元
 金銀潤 每磅一元
 五花臘肉 每磅一元
 牛肉干 每磅三元
 牛肉干 每打一元
 雲埠榮榮有限公司臘味製造廠謹白
 兩大節期 總大平賣

聯活公司冬節禮品大貢獻

(目錄印備函索即奉) 電話 PA. 7825

LINWOOD CO., 106 Hastings East, Vancouver 4, B.C.




53XZ 雪白大花雁來絨球襪單搭巾	每條三圓七五	55S 左圖中國
54XZ 雪白大花雁來絨球襪雙搭巾	每條四圓九五	香緞女衫領
7XZ 雪白中花文華綢男女合用珠襪搭巾	每條四圓四五	黑色釘唐鈕
8XZ 雪白乳邊文華綢男女合用搭巾	每條四圓九五	蜜黃淺綠玫
11XZ 雪白中花九龍綴球襪搭巾	每條四圓九五	等色
12XZ 桃葉色凌宮緞球襪雙搭巾	每條四圓九五	
13XZ 淺藍色全上球襪雙搭巾	每條四圓九五	
203NZ 淨白双絲綢吼邊男女合用双搭巾	每條五圓九五	
2247S 頂靚淺奶色山東綢說衫	每件拾五元半	
422 奶色絹絲紡	每件拾五元九五	
508 細人字花紋織錦文華綢說衫	每件拾五元半	
149S 雪白紡絲說衫	每件拾三元九五	
148S 雪白頂靚雞皮縐說衫	每件拾六元半	



上圖三條庄香水巾紡印彩色大花巾
喬其花巾一條香水一枝 每盒壹元
二條庄香水巾綉一角有色彩巾一條絳花色巾一條香水一枝 每盒貳元
四條庄絲巾紡湖縐巾一條綢印花巾一條印花巾一條 每盒壹元
三條庄絲巾汕頭絳花巾一條湘綸綢巾一條印彩色綢巾一條 每盒壹元五

上圖十寸印各色花縐絲巾俱產絲 每條四毫 每打四元
十三寸各色紡綢綉絨花吼邊 每條五毛半 每打六元三
十六寸雪白杭綢男絲巾 每條六毛 每打六元九
十九寸雪白杭綢吼邊男絲巾 每條壹元 每打拾壹元

司公限有利康
GANGLEE TRADING LTD.
71 PENDER ST. E.
VANCOUVER 4, B.C.

漳州名產
雙水仙花登市
應時水貨
蓮藕。粉葛。馬蹄。
芋仔。生羌。百合。
白菜。菱角。桑柚。
大幫抵步 價錢相宜

T. P. Y. TRAVEL SERVICE LIMITED
71 PENDER ST. E.
VANCOUVER 4, B.C. MA. 3658

代理全世界
飛機公司及各輪船客票各公司燕
梳快捷妥當担保滿意
會計部
辦理僑胞生意及各種人息稅如有
詢問特別歡迎
太平洋建業公司
地址片打東街七十一號
電話 MA 三六五八

司公材藥貨雜發元
Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
262 Pender St. E.
(PA. 1548) Vancouver 4, B.C.

大幫最新運到
雙龍牌什淨造絲苗米
本號最新之行情目錄，經已出版寄附，如有僑胞未收到者，請函索即寄。
敬歡迎表號，索來函，有收未奉。



司公限有信國埠雲
Kuo Seun Importers Co. Ltd.
87-89-91 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone: PA. 6023

各種冬貨已大幫運到
西人趨向中國藝術，喜歡購買中國貨物，漸見普遍，這原是積極介紹國貨和推銷國貨的結果，這裏是最出色的國貨市場，現在，琳瑯滿目，足夠供你選擇禮物的需要了。

華僑踴躍捐助童院
(三)下午五時半，中華總會館設便餐於重慶酒家，西湖餐館，桃園餐館，欸待馬山總公所游藝部及澳門體育會兩團團員，及學生工作人員等，由常務委員黃文甫，執委鄭振衡，代表向各人致謝，劉煥堯代表馬山總公所答謝，並致意，謝國安代表澳門體育會答謝，查此次捐助便餐費者有鄭振衡廿五元，黃文甫廿元，馬善允拾五元，司徒捷子馬榮騰，重慶酒家，黃士洲，華僑酒樓，西湖餐館，竹林園，林漢華，余勤平，每拾元，李廣來，李維龍，許秉信，關邦健，劉孟義，黃淵偉，每五元，吳照光，曹慶定，黃祝齡，每三元，伍香子，黃漢魂，每二元，金圓餐館送紙袋三百個，文化影片社送劇券各樣，章學牛觀影劇，至工作人員則有黃奇生，馬榮騰，黃敬三，馬善允，馬勝，黃倫傳，林岳登等，接洽員李鑑石，周商全，林漢華，黃英發，黃祝齡，管理收青銀人關邦健，馮重平，李廣來，林岳生，黃本生，糾員員鄭振衡，黃開順，曹美定，許秉信，吳照光，余如碧等，各商號懸掛青銀者有萬利俱樂部四拾五元，適然俱樂部四拾元，中華職工總會廿二元，鐵城俱樂部廿五元，重慶餐館廿元，大館俱樂部及鄭氏拾八元，民治黨連權社，每拾五元，自然俱樂部，愛蓮房，三德書社，片打餐館，大振俱樂部，新華僑，台山會館，陳綽然房，馬山總公所，大漢公報，大發俱樂部，西湖餐館，元利俱樂部，陳新川總堂，榮興俱樂部，每拾元，片打餐館拾元，黃鹿鳴別墅七元八毛，山汝西餐館六元，位仁堂，恩平總會館，廣德隆，同慶房，漢升別墅，位仁堂支店，協生公司，廣萬生，福利俱樂部，大成俱樂部，五洲藥房，愛蓮總公所，華新書局，亞苗公司，順利，同益公司，翠生農產公司，致成房，世界旅館，林西河總堂，梵皇旅館，漢頭所，伍山堂，金圓餐館，翠生農產合作社，美之旅館，大有牛欄，天福閣，片打花店，至德堂，成記，瑞獅旅店，勝隆舖，新得和俱樂部，中利行，大成棧，民生，富利俱樂部，沙維德安總會，遠東西餐館，勝利旅店，環香館，竹林園，岡州總會館，中山隆鎮同鄉會，民星閣書報社，謝源慶堂，清韻音樂社，大華俱樂部，國光公司，謙榮餐館，黃雲山總公所，鄭榮陽總堂，林山河總堂力牧公所，每五元，秘書處，佐治街二四四號，每四元，松崗社，永祥，羅

華女求職
華女一名，曾充西人伙食店銷售員，如有同類或其他徵聘者，電話 PA. 5475-R 接洽

什貨肉舖出賣
什貨肉舖出賣，全部新置架生，值銀六千五百元，現因司理人有病，賤價出賣，取銀三千五百元另另貨，如意者請電話 GL. 3480

總支部選舉通告
啟者：本總支部現屆職員任期將滿，應選舉職員，茲定於本月拾二日(星期六)為選舉期，由午間一點開始投票，至晚間八點，開全體大會，當眾揭曉，請各職員黨員，男女同志，依時到會，踴躍投票，是所至盼，此佈。
中華民國四十二年二月九日
中國洪門民治黨加國總支部啟

駐雲支部定期選舉
為通告事：照得本支部各職員任期將滿，茲定本月拾三日(星期日)為選舉期，投票時間，由上午十時至下午五時止，屆時請各黨員，依時到會，踴躍投票，是所至盼，此佈。
中華民國四十二年二月八日
中國洪門民治黨駐雲支部啟

信貞翼
JIRRELL-DEE FLORIST
2396 W. 4th Ave.
Vancouver 9, B.C.
電話 0947



貨車出賣
一九四一年有蓬貨車 (FORD)
車身機件俱佳新電池取價二百廿五元請來面議
4607 B Sophia St.

恩平總會館啟事
本總會館有要事磋商定於本月十三日(即禮拜日)下午二時召集全體大會，仰我僑胞諸先生依期到會共同解決以利進行為盼此佈
中華民國四十二年 十二月十日

黃堃地保官事務所
Quon H. Wong Agencies, Notary Public,
141 East Pender St. Vancouver, B.C.
電話 PA. 1628 住宅 CE. 3202

新出磨粉機
磨粉電機
無限用途
最新妙器
萬勝石磨
大小米粒
粉質嫩美
家庭糕食
最為適宜

用途(祖國食品)
魚餅 杏仁糊
豆腐 糯米粉
肉漿 芝麻糊
冬圓 蔞仔漿
年糕 豬腸粉
鬆糕 炒米粉
其餘食譜
恕不盡錄
馬開錫電器行啟

HOY'S ELECTRONIC RADIO
SALES & SERVICE
450 Main St. Vancouver 4, B.C.



合送禮
靚男靴
東街市喜在弟兄匿哥
靴男靚各號三十三
Cornett Bros. (1950) Ltd.
33 E. Hastings St.

利僑貿易行
LE-KIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MA 8105 MA 8950
256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

冬節年貨已運到
淨泥草菇 唐山鮮大蝦
去蒂花菇 鮮明白鰻魚
鮮大蝦肉 鮮明紅鰻魚
爆炒蠔片 香頭尾魚
九龍吊片 沙田柚馬蹄
靚江片 蓮藕芽芋等
▲常備各款大量批發
江西碗 古法公花
糖薑薑 新荔乾 鮮草
盒名茶 綉花拖 鮮藥材

花舖
花舖新小說
雲地四街西
電話 0947

